



El ADSL se extingue en España: sólo quedan 1,5 millones de líneas

TAREFAS DO ALUNO

Copiar texto. Quando possível, copie o primeiro parágrafo do texto.

Marcar palavras iguais e parecidas. Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Olhe para o texto e marque todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

Ler e traduzir: Leia o texto abaixo e o traduza. A tradução pode ser realizada no seu caderno, no seu computador ou mentalmente.

Montar vocabulário. Anote no seu caderno (ou outro local de sua preferência) todas as palavras que não conseguiu entender no momento da leitura. Anote também o significado dessas palavras.

TEXTO

El ADSL se extingue en España: sólo quedan 1,5 millones de líneas

El ADSL ha sido una tecnología fundamental para el desarrollo tecnológico y laboral de España, pero parece que su hora está a punto de llegar ante la imposición de la fibra óptica, que ofrece muchas más ventajas.

Según el último informe de la Comisión Nacional de los Mercados y la Competencia (CNMC), en España ya sólo quedan 1,5 millones de líneas activas de ADSL, lo que está llevando al cierre progresivo de sus centrales de conexión.



Se espera que para el año 2025, todas las centrales de ADSL se hayan apagado y que España haya hecho la transición completa a la fibra óptica (FTTH) por completo, a lo que hay que sumar la cobertura con redes móviles de Internet 4G y 5G.

En total, en España hay ya más de 12 millones de líneas de fibra óptica dadas de alta, según los datos publicados por la CNMC esta semana. El 39,2% se corresponden a fibra óptica de Movistar, con un parque de 4,7 millones. El 81,1% del total se corresponden a los tres grandes operadores nacionales: Movistar, Vodafone (incluido Ono) y Orange (incluido Jazztel).

Solo en 2021, se dieron de alta más de 1,4 millones de líneas de fibra y se perdieron 700.000 de ADSL.

En lo referente a la telefonía móvil, en 2021 se registraron más de 570.000 portabilidades y se crearon 27.391 líneas nuevas solo en el mes de abril. El 75% del total lo acaparan Movistar, Orange y Vodafone.

El declive del ADSL viene dado por la superioridad de la tecnología que sustenta la fibra óptica, pues permite mayores velocidades de acceso a Internet así como una casi nula pérdida de capacidad y la posibilidad de usar servicios de voz y televisión junto a los de Internet.

Fuente: El Mundo - España (adaptado)

TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

El ADSL se extingue en España: sólo quedan 1,5 millones de líneas

O ADSL se extingue na Espanha: somente quedam¹ 1,5 milhões de linhas

¹ O resto 'quedar' existe nas línguas portuguesa e espanhola. Ele significa: manter, continuar, permanecer, ficar.



El ADSL ha sido una tecnología fundamental para el desarrollo tecnológico y laboral de España, pero parece que su hora está a punto de llegar ante la imposición de la fibra óptica, que ofrece muchas más ventajas.

O ADSL há sido uma tecnologia fundamental para o desenvolvimento tecnológico e laboral da Espanha, mas parece que sua hora está a ponto de chegar diante da imposição da fibra óptica, que oferece mais vantagens.

Según el último informe de la Comisión Nacional de los Mercados y la Competencia (CNMC), en España ya sólo quedan 1,5 millones de líneas activas de ADSL, lo que está llevando al cierre progresivo de sus centrales de conexión.

Segundo o último relatório da Comissão Nacional de Mercados e da Concorrência (CNMC), na Espanha somente quedam 1,5 milhões de linhas ativas de ADSL, o que está levando ao fechamento progressivo de suas centrais de conexão.

Se espera que para el año 2025, todas las centrales de ADSL se hayan apagado y que España haya hecho la transición completa a la fibra óptica (FTTH) por completo, a lo que hay que sumar la cobertura con redes móviles de Internet 4G y 5G.

Espera-se que para o ano de 2025, todas as centrais de ADSL sejam apagadas e que a Espanha tenha feito a transição completa para a fibra óptica (FTTH) por completo, ao que há que somar a cobertura com redes móveis de Internet 4G e 5G.

En total, en España hay ya más de 12 millones de líneas de fibra óptica dadas de alta², según los datos publicados por la CNMC esta semana. El 39,2% se corresponden a fibra óptica de Movistar, con un parque de 4,7 millones. El 81,1% del total se corresponden a los tres grandes operadores nacionales: Movistar, Vodafone (incluido Ono) y Orange (incluido Jazztel).

² *Dar de alta*: na medicina significa declarar um doente curado; como uma locução significa 'incorporar'.



No total, na Espanha há mais de 12 milhões de linhas de fibra ótica incorporadas, segundo os dados publicados pela CNMC esta semana. 39,2% correspondem a fibra ótica da Movistar, com um parque de 4,7 milhões. 81,1% do total correspondem aos três grandes operadores nacionais: Movistar, Vodafone (incluindo Ono) e Orange (incluindo Jazztel).

Solo en 2021, se dieron de alta más de 1,4 millones de líneas de fibra y se perdieron 700.000 de ADSL.

Somente em 2021, incorporaram mais de 1,4 milhões de linhas de fibra e se perderam 700.000 de ADSL.

En lo referente a la telefonía móvil, en 2021 se registraron más de 570.000 portabilidades y se crearon 27.391 líneas nuevas solo en el mes de abril. El 75% del total lo acaparan³ Movistar, Orange y Vodafone.

No referente à telefonia móvel, em 2021 se registraram mais de 570.000 portabilidades e se criaram 27.391 linhas novas somente no mês de abril. 75% do total foram monopolizadas por Movistar, Orange e Vodafone.

El declive del ADSL viene dado por la superioridad de la tecnología que sustenta la fibra óptica, pues permite mayores velocidades de acceso a Internet así como una casi nula pérdida de capacidad y la posibilidad de usar servicios de voz y televisión junto a los de Internet.

O declive do ADSL vem dado pela superioridade da tecnologia que sustenta a fibra óptica, pois permite maiores velocidades de acesso à Internet, assim como uma quase nula perda de capacidade e a possibilidade de usar serviços de voz e televisão junto com os de Internet.

³ **Acaparar:** monopolizar.